

LÉVAI HIRLAP

Társadalmi-, Szépirodalmi- és Közgazdasági hetilap

Szerkesztőség és kiadóhivatal hová
a lapba szánt kéziratok, hirdetések,
előfizetési díjak küldendők:

LÉVA KAZINCZY-UTCZA, 2. SZÁM.

Előfizetési ár:

Egész évre	K. 5.-
Fél évre	„ 2.50
Negyed évre	„ 1.25

Egyes példány 10 fillérért kapható:
SCHULCZ IGNÁCZ LAPTULAJDONOSNÁL.

Nyitási közlemények soronként 50 fill.
Hirdetések egyezség szerint.
MEGJELNIK MINDEN SZOMBATON.
Szerkesztőségi telefon szám 24.

A mezőgazdasági középfoku szakoktatás és a polgári iskolák reformja.

Magyarország lakosságának 67-68 százalékát a mezőgazdák teszik ki, azonban ez az agrárjelleg szakoktatásunkban ugyancsak nem domborodik ki, sőt egyenesen siralmas dolog, hogy évente mintegy százezer továbbtanuló ifju közül csak ezerszáz tanul mezőgazdaságot és a felső és alsó vonalon mindössze 28 intézetünk van az ifjuság befogadására.

Már ez is szembeötlően illusztrálja, hogy Magyarországon a mezőgazdasági szakoktatás területe a legel hanyagoltabb, ugy az iskolák, mint a tanulók számát tekintve.

Látva a tudományos s legkivált a jogi pályákra való özönlést ellentétben gazdasági szakoktatásunk pangó életével, siralmasan konstatáljuk, hogy az az osztály, mely a földből él, a maga nagy szellemi tőkéjének csak morzsáit juttatja vissza lételalapjának megerősítésére és fejlesztésére; ellenben versenyt vesz fel és erőt pazarol olyan téren, hol a vagyontalan középosztályból kivált honoráciorok is bőven akadnak az itt megoldandó feladatok szolgálatára. Ezt a ferde és káros irányzatot mesterségesen is támogatja iskolapolitikánk. Ime most is milyen heves osztálypör folyt az új tudományos egyetemekért s ugyanakkor az Országos Magyar Gazdasági Egyesületen kívül egyetlen hang sem reklamálja az annyira hiányzó mezőgazdasági főiskola elejtett tervezetét. A mezőgazdasági szakoktatás iránt tapasztalt hivatalos közöm-

bőség szinte megmagyarázhatatlan. Jellemző erre nézve az is, hogy míg a kereskedőknek már közel két évtizeddel ezelőtt lehetővé tették, hogy szakoktatásukat beleilleszthessék az 1868. évi XXXVIII. t. c. keretébe, addig a gazdaérdekeltségnek ugyanilyen irányu kívánsága a törvénytörzskasz merevségébe ütközik. Ezért azután a mezőgazdasági szakoktatás nemcsak a tudományos tanításhoz, de a többi szakmabeli oktatáshoz képest is olyannyira háttérbe szorul, mintha Magyarországon a természeti kincsek gazdasági kihasználása volna a legutolsó és legfelelősebb foglalkozás. Éppen ilyen szomorú a kép, ha a mezőgazdasági szakoktatás szeri hiányait vesszük szemügyre. Szakoktatásunk se kellőleg megalapozva se betetőzve nincs. Hiányzik az egyetemi jellegű főiskola, mely megoldaná a tanárképzés kérdését, mely a közigazgatásnak s különösen a központi közigazgatásnak hivatott tisztviselőket adna.

Mégis a leginkább szembeötlő organikus hiba az, hogy Magyarországon a mezőgazdasági szakoktatásnak középfoku szervezetei egyáltalán nincsenek. A földmivesiskolák és a gazdasági akadémiák között betöltetlen ürtárog. A gazdasági tanintézetek rangemlése nem tette vértelenebbé a középfoku szakoktatást, mert ugysem erre a célra voltak alkotva, mindazáltal az átszervezés után szembeötlőbbé vált a középfoku szakoktatási igényintézmények tökéletes hiánya. És miután az idők során kialakult kis középbirtokososztály gazdasági és társadalmi érdekei a középfoku szak-

oktatás szervezését már a multokban is sürgették, nagyon természetes, hogy most a gazdasági tanintézetek megszűntével ez a kérdés teljes aktualitáshoz jutott.

Több oldalról fölmerült a terv, hogy a szükséges középfoku intézeteket a polgári iskolák megfelelő átreformálása útján igyekezzünk megteremteni. És tényleg be kell ma már látni minden fórumnak, hogy a polgári iskolák eredetileg kitűzött rendeltetésük szolgálatára nem alkalmasak Gyökeresen át kell azokat alakítanunk, hogy az élet csakugyan hasznukat vehesse, a polgári iskolákat a mezőgazdasági szakoktatás számára kell értékesíteni.

Ime itt van egy iskolatípus, mely ma petrezselymet árul. Másfelől pedig jelentkezik a gazdaközönség szükséglete, mely középfoku iskolát keres. Mi sem lehet plauzibilisabb, mint az, ha a mezőgazdaság a polgári iskolákat a saját számára igyekszik hasznosítani.

De vajjon kinek kell az új típusú mezőgazdasági polgári iskola és — miért kell?!... Mindkét kérdésre egyszerre megfelelhetünk. Az új típusú iskolára leginkább a nagyobb mezőgazdasági jellegű községnek s egyes nagy vidéki városoknak van szükségük azért, hogy a gazdapolgárok otthonukhoz lehetőleg közel találjanak olyan iskolát, mely fiaiknak bizonyos általános műveltséget ad s ezenfelül azokat a gyakorlati gazdálkodásra is kellő szakszerűséggel előkészíti. Az a gazdaosztály, melyet az életképes parasztagzadák alakit ki a kultura, nem éri be többé a földmivesiskolá-



Rumok, teák, teasütemények

Minden fűszer, csemege árú, óriási választékban és jutányosan
Kertész Lajos fűszer és csemege kereskedésében Léván.

val. Vágya tovább terjed, fiának nagyobb s társadalmilag is elismert kvalifikációt szeretne adni, de nem tudományos pályát és nem felsőiskolát keres. Igényeinek olyan középfokú iskola felelne meg, melyben a gyermek aránylag hamar s kevesebb költséggel célhoz jut s az iskola végzése után beválik gazdának, de ugyanezzel az iskolabizonyítvánnyal szükség esetén mint hivatalnok is kényeret kereshet. Igen fontos emellett, hogy az iskola az egyéves önkéntességi jogot is megadja.

A közönségnek ehhez a szükségletéhez képest a hétosztályú iskola megfelelőnek látszik. Négy esztendő mindegyikére kell az alapot vető általános ismeretek tanítására; hároméves gazdasági tanfolyam pedig arra szükséges, hogy az iskola a gyakorlati célokra elegendő szakképzettséget adhasson s bizonyos minősítési és emellett az önkéntességi joggal is felruházható legyen. Ennél hosszabb tanidő költségessé tenné az iskoláztatást és túllőne a gazdapolgárok igényein.

A tervezett középfokú iskolának teljesen külön és önállóan kell szerveznedniök. Miután ezek az iskolák igen széles társadalmi rétegek érdekeit fogják szolgálni s mindenestre nagyobb érdekeltiségre támaszkodhatnak, mint a gazdasági akadémiák, a pénzügyi szempontok nem okozhatnak leküzdhetlen akadályt. Maga az állam egyes kincstári birtokokkal kapcsolatban nagyobb nehézség nél-

kül szervezhet ilyen iskolákat és nem kétkem, hogy egyes nagyobb s vagyonosabb községek is szívesen hoznak anyagi áldozatokat egy életrevaló gazdasági iskoláért. Az ilyen iskolák a gazdasági szakoktatásnak széles medret mosnának, jelentékenyen emelnék a magyarság szempontjából igen értékes kis és középgazdának a társadalmi súlyát s emellett a kisebb igényű birtoktestek számára jól használható gazdasági tisztviselőket nevelnének.

Buday Barna.

A felvidéki ujságírók gyűlése.

12 felvidéki vármegyének magyar íróit és ujságíróit látta vendégül e hó 7-én Igló királyi korona és bányaváros, ahol mintegy 150-en jöttek össze, hogy megalakítsák a Felvidéki Magyar Írók és Ujságírók Szövetségét. Az alakuló gyűlésen Léváról Holló Sándor, a Bars felelős szerkesztője és Kopermieszy Cornél, a Lévai Hírlap segéd szerkesztője vettek részt. A gyűlésen több felvidéki országos képviselő is megjelent és ugyiszintén számos helyi és vidéki notabilitás.

Igló városa pompás szepesi reggelit adott a vendégek tiszteletére, aztán pedig a városháza tanácstermében megtartották az alakuló közgyűlést. A gyűlés elnökévé Holló Sándort, mint a Felvidék legrégibb ujságíróját választották meg, aki nagy figyelemmel hallgatott tartalmas beszédben fejtette ki az ujságírók nemes hivatását. Folgens Cornél polgármester a város nevében üdvözölte ezután a vendégeket, majd Münich Kálmán, a felvidéki képviselő nevében a sajtó tagjainak buzgó tevékenységéről beszélt. Váradi Antal a Petőfi társa-

ság főtükára a betegsége miatt elmaradt Rákosi Jenő helyett mondott beszédet. Nemes páthosszal előadott beszédében Rákosi mint a magyar ujságírás atyamesterét aposztrofálta.

Rákosi hosszabb levelet intézett a gyűlés tagjaihoz, mely azonban nemcsak az ujságíróknak hanem a közönségnek is szolgálhat tanulsággal, azért egy részt itt közlünk belőle:

„Kedves barátaim és kényerestársaim! Korom és egészségi állapotom arra kényszerít, hogy csak így távolból üdvözölhessem önöket és vendégeiket, gyönyörű felsővidékünk közéletének ama jelesét, akit nemzeti ügyünk szeretete arra ösztökölt, hogy nagy erkölcsi és szellemi erejüket elvigyék és oda csatolják az önkéhez, amikor önök a magokét összegyűjtve, tömörítve, hadisorba állítják a nemzeti küzdelmek harterén.

Mert mondjuk ki mindjárt a kezdet kezdetén, hogy bármi szép, bármi felséges, bármi apostoli is a mi gyönyörű mester-ségünk, az ujságírás: felsőbb kenetet mindazonáltal csak az a felsőbbrendű cél ad neki, a melyért emésztő munkáját végeznie érdemes, s amely nélkül közönséges iparrá változik által s marad így is tisztességes foglalkozás, mint minden becsületes ipar, de megszűnik nemzetnevelő, historiai alkotást munkáló hivatásnak lenni.

A sajtó a legmodernebb intézmény minden intézmények közt és semmi a világon nem vetekedhetik erejével, impulzív hatásával, jogos befolyásával és nevelő hatalmával. Hiszen mind az, amit tanítók, tanárok, egyetemi professzorok, akadémiák, tudósok és tudományos testületek az egymást követő nemzedékekbe beleoltanak: mind az a maga erejét, készültségét, tevékenységét, jóságát és gonoszságát, becsületét, alázatosabb erkölcsét mind a mi munkánk mindennapi szakadatlan befolyása alatt végzi. Esméinek mi adunk szárnyakat; szél vagyunk, mely a terhelt magot hihetetlenül elhinti; senki és semmi

TÁRCZA

Urashima.

(Japán mese.)

Urashima Taro, egy fiatal halász, ezernégy száz évvel ezelőtt bárkájával elhagyta Suminoge partjait.

Halványkék, álmodozó nyári nap volt, tündöklő világosságát, hófehér csipkés felhők tompították. A hegyek is puha kék ködökbe veszttek a távoli levegőben és fáradtak voltak a levegőhullámok is.

Urashima is fáradt volt és szabadjára engedte halászbárkáját. Furcsa bárka volt. Szintelen, kormányvezető nélküli, különös alaku bárka, amelyet még sohse láthatott. Csakis a régi halászfalvakban, ott a japáni tenger partjain, láthatás még ma is, tíz-négy száz évvel ezután, ilyen különös, furcsa bárkákak.

Soká ült Urashima és csöndesen horgászott. Végre megmozdult a horog vége. De, amikor felhúzta, csak egy teknősbéka lógott rajta.

A teknősbéka Istennek szentelt állatok. Hosszu életnek örvendenek, ezer évig, némelyik tízezer évig is él. Nagy bűn volna agyonütni közülük egyet is. A halász szeliden kiszabadította a teknőt, és az

Istenekhez küldve imáját, visszaadta szabadságát.

Amde ezentul nem fogott semmit. A nap forró volt és csöndes a levegő és a tenger. Körülötte mi sem mozdult. Nagy fáradtság fogta el Urashimát és elaludt a bárkájában.

Az álmodozó tengerből ekkor csodaszép leány szállt fel. A ruhája bíborból és azurból volt szöve, selymes fekete haja a sarkát verte, egy mint ezernégy száz évvel ezelőtt a hercegisasszonyok viselték.

Oly puhán, mint a szellő, siklott végig a vizen, lehajolt az alvó halász fölé és halk érintéssel keltette föl.

— Ne félj — mondta, — atyám, a tengernek istene küldött ide hozzád, mert olyan jóságos a szived. Visszaadad szabadságát ma egy teknősbékának. Jer el, velem atyám palotájába, arra a szigetre, ahol sohse hal meg a nyár. Ott a feleséged leszek és boldogan élünk a virágok között.

Urashima csodálattal és bámulattal nézte. Mert csodaszép leány volt. Nem tehetett ellene, nagyon megszerette. Erre a leány kezébe vett egy evezőt, Urashima a másikat és együtt mentek — mint még ma is a nyugati partok halásza, férj és feleség együtt eveznek, ha aranyos esti fényben ragyognak a bárkák.

Szeliden és csöndesen siklottak végig a nyugodt, kék vizeken, dél felé, mig odaér-

tek a szigethez, ahol sohases hal meg a nyár.

A sziget alacsony partja lassan emelkedett ki a kék hullámokból. Örökzöld bokrok fölött hegyes tetők tüntek elő. Ez volt a tengerek királyának palotája, oly csodaszép, mint Juriaku mikádó kastélya ezernégy száz évvel ezelőtt.

Ünnepi ruhába öltöztetett, különös szolgál fogadták ott őket, tengeri szülöttek voltak, akik Urashimát, fejedelmüknek vezét, alázatosan köszöntötték.

Igy lett Urashima menyasszonya a tenger királyának leánya. Csodaszép pompával ülték meg a nászt és örömmel, jókedvvel teltek meg a palota termei.

Urashima naponta új csodákat látott a tenger mélységéből, ahonnan a király szolgálai felhozták őket. Annak a meseországának csodái, ahol sohse hal meg a nyár. Három év mult el így.

Ez idő alatt folyton nehéz szívvél gondolt haza Urashima atyjára, anyjára, akik bizonyára várakoztak reá. Végre megkérte szerelmes asszonyát, engedje őt haza, csak kis időre engedje el magától. Egy szót akar csak mondani a szüleinek, és menten visszatér hozzá.

Erre sirva fakadt az asszony és soká sirdogált, szép csöndesen sirdogált. Végre így szólt Urashimához:

— Minthogy menni készülsz, el kell,

nem jut el olyan mértékben oda, ahova mi mindennapos bejárók vagyunk: nemcsak a házakba, nemcsak a családokba, hanem az egyének agyvelejébe, az egyének értelmeinek legtitkosabb rejtekeibe.

Szemünkre hányják, hogy az újságírás tultog, hogy kiszorítja a könyvet, tehát ártalmára van a tudománynak s az alaposabb tanulásnak.

Mily meggondolatlan vád, mily fölületes megfigyelés, mily könnyelmű igazságtalanság.

Hát nem tudjátok-e, hogy csak a barom áll neki a Tiszának és Dunának, hogy szomjúságát a folyóból vagy a Balatonból oltogassa. Az ember pohárból iszik. És mi újságok vagyunk az az aranyos pohár, a mely mindennap nyújtja a szomjazóknak a friss italt. Tudomány, ismeret, tapasztalat, tanulság, felfedezés, anyagi és erkölcsi értékek sokasága, — mind poharanként kínálkozik azon frissen, leszürve, kimérve szellemmel és gráciával tálalva kínálkozik az újságban az emberiségnek. Oh te nagy Jupiter, olvasó közönség: nem veszed-e észre, hogy én, újságíró vagyok a te Ganimédésed. Üdítlek, táplálak kristálypoháramból, jó kedvedet megszerzem, bánatodat csökkentem, tudásvágyadat kielégitem, becsúgyadat sarkalom, vakmerőségedet mérséklek, szeretetedet táplálom, gyűlölségeidet enyhítem, érdekeidet szolgálom, unalmad elűzöm, életedvedet, vállalkozó szellemedet élesztem. Tespedés, elmaradottság és halál van ott, ahol én nem vagyok; pezsgés, élet, vállalkozás, zaj és elevenség a nyomomban. Tudatlanság, elfogultság, korlátoltság, szűk látókör és konokság a világ nálam nélkül, testvériség, kölcsönöség, felvilágosodottság, a szellem szabad repülése, ahol befogadtak.

Hogy az újság virágzása a könyv halála lenne! Természetesen, olyan értelemben, mint hogy a felkelő nap a lámpásnak és ha a legbűszkébb ivlámpás is a halála. Nem mintha a kutató lámpás felesleges volna; de amíg a lámpás ott, ahol szükség

van rá, ahol helyén van — és helye és szüksége mindig meg lesz — egy embernek, vagy keveseknek világít, addig a nap milliók számára kel fel és milliók életét és megvilágosodását jelenti.

De e kissé fenhéjázó és bővebb magyarázat nélkül valamelyest sánti hasonlatot elhagyva, bátran feltehetjük a kérdést: mikor és hol volt a könyvnek az a rendkívüli virágzása, a melynek elhervadásáért több irigységgel, mint megfontoltsággal a sajtó nagy kifejlődését teszik felelőssé?

Nem volt sehol és nem volt soha. Nincsen a múltban példa rá, hogy a legjobb és leghűbébb könyv is olyan elterjedtségre tudott volna szert tenni, amilyen elterjedtséget tud ma a sajtó biztosítani egy jó könyvnek. Ez az igazság. A sajtó egy nagy értelmi közönségre gyűjtve tartja a szétosztott olvasókat és a világ soha sem tudott a jelesnek akkora hirt, a jó könyvnek olyan kelendőséget adni, mint a minőt ma a sajtó képes nekik felajánlani. Nem megelőzheti tehát a könyvnek és a tudománynak a sajtó, hanem ellenkezőleg: patrónusa, jötevője, istápjája és szerencséje.

Mind ebből azonban tisztelt uraim egy sulyos következtetést folyik önként, amelyet épen mi nem mondhatunk ki szívdobogás nélkül.

Mert ha igaz mind ez, és pedig igaz, akkor igaz az is, hogy egy rossz, vétkes, könnyelmű, tudatlan és hazafiatlan sajtó ép úgy képes egy nemzetet megrontani, mint ahogy egy jó sajtó fölemelni, fölvirágoztatni képes országokat. A sajtó tehát nemcsak szerencséje, de szerencsétlensége is lehet nemzetének. De ezzel is szembe lehet szállani. Rossz, alávaló újságok lehetnek; a sajtó, a maga egészében nem lehet az. Mert eleme, éltető levegője, erkölcsének szabályozója — nyilvánosság. Még a gonosz is a jónak álarcjában kénytelen elkövetni. Mikor fekete portékával kereskedik, kénytelen nyilvánosan azt hazudni, hogy a portékája fehér. A sajtó tehát olyan mint az élet maga, mint a társadalom ame-

lyet szolgál. De minthogy — bármelyek legyenek is a titkos rugói és célzatai — nyilvánosan szolgálja a nyilvánosságot, a felvilágosodást, a haladást, az emberek előremenetelét: annál fogva a rosszhiszemű újság is annak a botor embernek a helyzetében van, aki maga alatt fűrészeli el a fát. Mert az általános művelődés, az izlés, a tudás terjedése csak a tisztelgetélt sajtónak kedvez és mind szűkebb térre: a tudatlanok, a hiszékenyek, a naivak, a könnyen becsaphatók körére szorítja az elvetemedett sajtót.

Tehát, hivatásunk fontosságától, mesteriségünk dicső voltától áthatva, üdvözöljük egymást büszke meghatottsággal uraim. —

Az alakuló közgyűlés az ideiglenes vezetőséget a következőkből állította össze: Elnök lett Clair Vilmos, Nyitra. Társelnök: Csegey Gusztáv Eperjes és Holló Sándor, Léva. Alelnökök: Dugovich Titusz Turócszentmárton és Dombay Hugó, Nyitra. Főtítkár: Tokay Lajos Balassagyarmat. Ügyvezetőtítkár: Telléry Gyula, Igó. Jegyzők: Steier Lajos Liptószentmiklós és Várady Géza, Alsókubin. Pénztáros: Dvorcsák Győző Eperjes. Ügyészek: Dr. Obetkó Rezső Eperjes, Dr. Szécsény Mór Rózsahegy, Dr. Sacher Aladár Losoncz és dr. Znamenák István Aranyosmarót.

A delutáni bizalmas értekezleten az alapszabályokat vitatták s az ideiglenes választmányt alakították meg úgy, hogy minden vármegyéből egyelőre csak 1 tagot választottak be. Barsvármegye részéről a bizalmas értekezleten egyedül jelenlévő Kopernicky Kornél indítványára dr. Kersék Jánost, a Bars főmunkatársát választották meg.

Délben a Petőfi-társaság Muzsikaszómatinéja volt a városi színházban, ahol dr. Márfy színtársulatának teljes személyzete Petőfi dalokat énekel zenekísérettel mellett és Várady Antal Pap Zoltánnak egy kedves, szép költeményét adta elő. Ezután Holló Sándor, a megalakult Felvidéki Írók és Újságírók Szövetségének társelnöke lé-

hogy engedjelek. De nagyon félek, attól félek, hogy többé nem látjuk egymást.

Fogadj el tőlem egy kis dobozt. Az megsegít, hogy visszatérhess, ha megfogadod azt, amit most mondom neked: Sohse nyisd ki. A világ minden kincséért se nyisd ki a dobozt, akármilyen történjék is veled! Mert ha felnyitod, sohse jöhetsz ide vissza, és mi nem láthatjuk többé egymást!

Erre átadott neki egy kis festett dobozt. Selyem zsinórral volt átkötve. (Ezt a zsinórt még ma is mutogatják a templomban, Kanagavában a tengerparton és a papok megőrizték Urashima horgát és a különös ékköveket, amiket magával hozott a tengerkirály szigetéről.)

De Urashima megvizsgáltatta a feleségét. Megigértte neki, hogy nem nyitja ki soha a kis dobozt, nem veszi le róla a selyemzsinórt. Azután elment a nyári fényben, végigment a csöndes tengeren. Mögötte elhalványult, eltűnedezett, mint valami álomkép, elmaradt a sziget, ahol sohse hal meg a nyár. Újból meglátta Japán kék hegyeit, mindig élesebben rajzolódott az északi égboloztat fehér fényébe.

Végre megint a hazai kikötőbe siklott be a bárkája, hazai partra lépett a lába. De amikor körülnézett, nagyon megijedt. Ugy hitte, hogy varázslat áldozata lett.

Ez csak nem lehetett a szülővárosa? Eltűnt apjának kunyhója. Falu volt itt, de a

háza idegenek voltak, idegenek a fák, a rétek és az emberek arca. Hiába kereste a régi kedves helyeket — a Shinto-templomot más helyen építették, a közeli dombokról eltűntek az erdők. Csak a folyó zugása, csak a hegyek alakja nem változott. Minden más ismeretlen volt és új volt minden. Hiába kereste a szülőházát.

A halásznép csodálkozva bámult rá. Ezeket az arcokat még soh' se látta eddig.

Ekkor egy nagyon öreg ember közeledett, a botjára támaszkodva lépegetett feléje, attól kérdezte meg, hogy hol van az Urashima család háza. Az öreg csodálkozva nézett rá, Urashima újból kérdezte és még egyszer. Az öreg végre így kiáltott fel:

— Urashima Taró! Honnan jöttél, hogy erről nincsen tudomásod? Urashima Taró! Négyszáz éve, hogy belefutad a tengerbe és a temetőben emlékkövet emeltek neked. Egész családjának sirja is ott van abban a temetőben — a régiben odaát, amely most már teljesen elhagyatott, Urashima Taró! Hogyan kérdezhetsz oly bolondot, hogy hol van Urashima-Taró háza?

Nevetve és dűnyögve az idegen butaságán mulatva odébb bicegett az öreg.

Urashima elment a régi temetőbe, amely oly elhagyatott volt és megtalálta a saját sírkövét, szüleinek és sok jó ismerősének sírhelyét. A sírkövek oly régiek voltak, moh-

lepte, porladozó kövek, hogy alig tudta lebetűzni a neveket.

Erre belátta, hogy furcsa varázslat áldozata lett és visszatért a tengerpartra. A kezében tartotta a tengerkirályi leányának ajándékát, a kis dobozt. De milyen varázslat lehetett rajta? És mi lehetett a dobozkában? Talán épp e kis dobozban volt a varázslatnak okozója.

Es ekkor a gyauu legyőzte a hűséget.

Meggondolás nélkül megszegte az ígértét, leoldotta a selyemzsinórt és felnyitotta a dobozt.

Hideg, fehér füstgomolyag tódult ki belőle, a levegőbe emelkedett, mint a nyári felhő és gyorsan délfel vonult a nyugodt tengeren át. Más nem volt a dobozban.

Most már tudta Urashima, hogy a saját boldogságát ölte meg. Nem térhet vissza soha többé szerelmes asszonyához. Keservesen sikoltott és zokogott kétségbeesésében.

De nem sokáig tette. Hirtelenül elváltozottnak érezte magát. Jéghidegség ömlött az ereibe — fogai kihullottak, az arca összeráncosodott, a hajja főhéher lett, a tagjai szétmállottak, az ereje elhagyta egészen. — Éltelenül esett le a homokba, szétzúrt a öt négy száz tételnek rémséges sulyak, amely egyszerre zuhant le rája...

Lafcadio Hearn.

HIREK.

A Kálvineum ünnepély.

pett a színpadra s üdvözölte a Petőfi-társaságnak itt megjelent tagjait, amire Várady Antal főtitkár válaszolt. Majd Gallovichné Ternovszky Margit frappáns sikerrel dalokat énekelt a Muzsikaszóból. Pap Zoltán dalköltő az Öreg cigány című költeményét adta elő rendkívüli nagy hatást érve el. Végül pedig a Muzsikaszó szék képét mutatta be vetítés útján, a képekhez rövid magyarázó szöveget maga a szerző, Pap Zoltán mondott. A szereplő írókat sa művésznőt elhalmozták virággal és babérral.

Délután a városi vigadóban társasbéd volt ahol Igli város intelligenciája teljes számban megjelent, sőt a nagytermet övező karzatok is teljesen megteltek érdeklődőkkel. A társasbédén számos tószthangzott el egy az újságírók, mint a tiszteletükre megjelent notabilitások üdvözlésére.

Este a szövetség tiszteletére diszlocadás volt a városi színházban. Színre került az Igli diákok című diáktörténet. Az előadás maga a szerző Farkas Imre is megjelent és az előadás előtt ez alkalomra írt prólogját olvasta föl. A szerzőt minden felvonás után 3—4-szer hívták a lámpák elé. Az Igli diákoknak e napon Igli tómból sikerült volt, teljesen zsufolt ház előtt. Farkas Imrét e nap emlékére babérok szorvára ajándékozták meg. Az előadás után vacsora volt a vigadóban és rögtönzött tánc.

Másnap a szövetség tapjai korán reggel külön vasuti kocsiiban Poprád-Felkára, onnan pedig az új villamoson Tátrafüredre utaztak, ahol az igazgatóságoknak voltak villásreggelire szívesen látott vendégei. A társaságról itt fényképfelvételeket készítettek. A Tátra fenséges téli szépségében állt a kirándulók előtt, csak hogy sajnos, az éppen azon éjszaka országszerte dúló vihar a kirándulók programját alaposan megromította, a tarajkai kirándulás is elmaradt, mert a síklóvasutat a vihar megrongálta. A földmivélsügyi miniszter szívesége folytán átengedett sportpályákat sem vehettek igénybe a kirándulók, csupán egypár szenvedélyes rödliző kísérelte meg a bátorságtalan időben a hatalmas pályán a leereszkedést. (Az igazgatóság szerint 26 éve nem volt ilyen idő a Tátrában mint éppen most.) Déliben külön villamos vasuton Tátralomnicra utaztak, hol a földmivélsügyi miniszter 150 teritűk bankettet adott tiszteletükre. Itt Csik Imre miniszteri tanácsos köszöntötte a vendégeket és biztosította a szövetséget a kormány legjobb indulatáról. Ezen kívül számos tószthangzott el itt és többek között Várady Antal a Petőfi-társaság főtitkára Telléry Gyula Igli szerkesztőre mondott pohárköszöntőt, akinak agilitása teremtette meg ezt a szövegkezelést. A kirándulók este visszautaztak Poprád-Felkára, ahonnan mindenki kedves emlékekkel bőven megrakodva hazautazott.

Végezetül nem mulasztottuk el elismerésünket kifejezni Clair Vilmos, Telléry Gyula és Dugovich Titusz, a Felvidék általánosan ismert hírlapíróinak ama érdemeiért, amelyek a szövetség megalakítása körül szereztek. Hisszük, hogy szövetségünk képes és elére erős lesz mindama feladatok elvégzésére, melyeket maga elé tűzött és a jövőben tűzni fog. A szövetség tagjai a jövőben már egyöntetű munkát fognak végezni, mely a magyar kultúra emelésére, örcgbitésére fog vezetni itt a felvidéken és a nemzetiségi igaztók számításait is eredményesen fogja keresztetni és a toll tisztességes munkásainak tekintélyét és becsülését méltóképpen emelni fogja.

Január 8-án zajlott le a barsi ref. egyházmegye által nagy sikerrel rendezett Kálvineum ünnepély, melynek jövedelme a ref. lelkészárva részére létesítendő Kálvineum nevű intézmény felállítására fog szolgálni. Már kora d. u. látni lehetett, hogy nagyszabású ünnepség van készülöben, mert a messze idegenből és a környékből egybesereglett vendégek sűrűgve jártak-keltek a városban. Már jóval a meghívóban jelzett kezdet előtt vonult fel a hangversenyen résztvenni szándékozó közönség. Robogtak a hintók az estélyi öltözött hölgyekkel és 8 óra a vigadó terme majdnem megtelt, de még mindig özönlött a közönség és lehetetlen volt a hangversenyt a kitűzött időben megkezdeni, anélkül hogy az meg ne lett volna zavarva a későbbi jövőktől. Ennyi közönséget a nagyteremben együtt még soha sem láttunk. Fél 9 órakor lépett a terembe dr. Baltazár Dezső debreceni püspök, kit a hözség zajos éljenzéssel fogadott, mire Patay Károly ref. esperes meleg-szavakban, igen kedvesen üdvözölte a messze távolból jött illusztris vendégeket, valamint az összes megjelenteket.

Utánna Duschek Ernő tkp. intézeti tanár vezetése mellett a lévai áll. tkp. intézet növendékeinek fegyelmzett kora adta elő Gr. Zichy Géza „Rákóczi korát” a Nemő operából. Majd Baltazár püspök daliás alakja jelent meg. Pusztán a megjelenése is imponál már, hát még a beszéde! Mély hangja úgy zugott a teremben, mint a mennydörgés. Beszéde egy remekmű volt. Magas szárnyalása és mély filozófai a tartalma és amit mond az szinigazság mind. A püspök beszédét egy igazán nagyon kedves és művészi nivón álló zenei szám követte: Mendelsohn I. Triója. A klasszikus zeneszerző művét oly művészi precizitással adták elő Belesák László, Grün Dezső és dr. Hets Béla, amint azt ritkán lehet hallani. Utánna Keserő Géza, igen szép éneke következt, melyet dr. Kersék János tároga-ton kísért. Ezen szám is méltó helyet foglalt el a valóban gyönyörű program keretében. A sorrend hatodik száma Szabó S Zsigmond bajkai ref. lelkész saját szerzeményű alkalmi költeménye volt, melyet a szereplő maga oly jó érzéssel, oly meghatóan szavalt, hogy többször könnyeket fakasztott hallgatóság szeméből. Ezt követte a műsor egyik főpontja: Kovács Sebestény Micike szívet lelkét gyönyörködtető éneke, melyet dr. Kovács Sebestény Endréné művészin kísért zongorán. Ezen szám igazi műélvezetet nyújtott a közönségnek, mely a közreműködő művésznöket frenetikus tapssal jutalmazta. A rendezőség a hölgyeknek gyönyörű élővirágokból álló csokrokat nyújtott át. Majd Kiss Ferenc alsószabolcsi ref. esperes tartott beszédet anyai igazsággal amit ritkán lehet hallani. A szeretetről, könyörületéről beszélt esetelvé azoknak csodás hatalmát és az ennek nyomán keletkező hatalmas alkotásokat; ennek befejeztével ismét beröppent Kovács Sebestény Micike, mint egy csalogány és édes anyja dr. Kovács Sebestény Endréné zongora kísérete mellett, oly édesen, oly elbájolóan énekelt, hogy éneke örökké emlékezetes marad a lévai közönség előtt. Ezután az állami tanítóképző énekkora énekelte a töle megszokott precizitással „Lányi népdal egyveleg”-et Duschek Ernő tkp. intézeti tanár mesteri dirigálásával, majd Kovács

Sebestény Endre egyházmegyei gondnok keresetlen szavakban köszönte meg a rendezőségnek és a közreműködő hölgyeknek és uraknak szíves fáradozásukat, mire a program a Hymnus eléneklésével véget ért és kezdődött a tánc kivilágos kivirradtig. Az első négyest 60 pár táncolta. A derült jövedv mindvégig megvolt és a fiatalok ez az élvezetes estét bizvást mondhatják, sohasem felejtj el. Ez a mulatság a Léván tartott mulatságok egyik legsikerültebbje volt mert egy erkölcsileg, mint anyagilag fényesen sikerült. A tiszta jövedelem körülbelül 2500 kor. volt.

— **Eljegyzés.** Konkoly Thege Sándor és neje nagyselmeci Toldy Eila leányát Erzsikét, eljegyezte Konkoly Thege Pál, néhai Konkoly Thege Gyula és neje, bodófalvi Bodó Iónának fia.

— **Házasság.** Schönstein Henrik lévai kereskedő, f. hó 28-án tartja esküvőjét Polatsek Malvinnal, Budapestben.

— **Adomány a tüdőbetegdozó intézetnek.** Missák Pál úr (Léva) 4 koronát, Pásztor Kálmán úr (Zseliz) 5 koronát juttatott hozzá a lévai tüdőbetegdozó-intézet céljaira. A nemesszüi adományokért ez uton mond ősszinte köszönetet Dr. Frommer Ignác az intézet vezető orvosa.

— **Kitüntetés.** A király Reitzner Miksa miniszteri tanácsosnak, a körmoebányai pénzverő hivatal igazgatójának, saját kérelmére történt nyugdíjazása alkalmából, sok évi hű és hasznos működésével a pénzverés terén szerzett érdemei elismerésül a Lipórend lovag keresztjét díjmentesen adományozta.

— **Kinevezések.** Az igazságügyminiszter Csizmazia József lévai járásbírósi joggyakorlatot a lugosi kir. törvényszékhez jegyzővé, a pénzügyminiszter Csók József aranyosmaróti adótitstet a X. fizetési osztályba végleges minőségű pénzügyi fogalmazóvá az ottani pénzügyigazgatósághoz kinevezte.

— **Elhunyt 48-as honvéd.** Pusztulnak, vesznek a szabadságharc hőroszai, egypár esztendő még és egy sem lesz már az élők között azokból, akik aktív részesei voltak a mitoszi legendákba illő időknek. Egy megint elköltözött közülük. Gyászlapon tudatják velünk Aranyosmaróttól, hogy Tarcsai István nyug. vármegyei hivatalnok, volt 1848/49-es honvéd, f. hó 9-én végelgyengülésben meghalt. Áldás legyen dicső emléken!

— **A lévai Izs. Nőegylet évi rendes közgyűlését** január hó 14-én d. u. 2 órakor a hitközség nagy tanácstermében tartja meg.

— **Megszámozzák a rendőröket.** A jövő héttől más városok rendőrségének mintájára a lévai rendőrök is meglesznek számozva. A szám, félhold alakú réztáblán lesz és a rendőrök a mellükön fogják viselni. Időközben a számok személyek szerint fölserelve lesznek. A kisebb számokat a rendőrök kitüntetésképpen fogják kapni.

— **A lévai tüdőbetegdozó-intézetben** működésének első havában 10 rendelési napon 16 új beteg jentkezett. Ezek közül állandó kezelésben részesült 13 beteg; az összes rendelések száma 65 volt. Köpetvizsgálat végeztetett 18 esetben. A segélyezett betegek száma 5, köztüük 65 liter tej és 13 kg. hús került kiosztásra.

— **Kéménytűz.** Osztrider György Honvédutcai házában csütörtökön este kigyuladt a kémény, azonban a tüzoltóság beavatkozása nélkül elfolytották. A tűznél csak Bilcsek József, tüzoltóparancsnok jelent meg.

— Az elkészült fél. Vasárnapról hétfőre virradó éjszaka hatalmas, vihar dühöngött az országbán amelyet Léva is alaposan megéreztek. Az időjárás határozottan téliesre változott és úgy látszik hogy tartós is lesz a hideg. Meteor szintén azt jósolja, hogy most már a hideg idő érvényesülése várható. Január hó hátralevő változása napjai: 14—16—18—20—21—27—28 és 31-re esnek. Amelyek közül legerősebb hatásuk a hólygok részéről: 14 hideg viharos, 18 változó és 28 hideg jelleggel.

— Nincsen már kolera. A hivatalos lap keddi száma közli, hogy mivel Magyarországon 1911. dec. 17 óta újabb kolera eset nem fordult elő, ezért a belügyminiszter a párisi nemzetközi egyezmény alapján Magyarországot kolera mentesnek nyilvánítja.

— A „Lévai Kereskedő Ifjak Társulata“ folyó hó 20-án megtartandó táncmulatsága iránt nagy érdeklődés mutatkozik. A mint az előlekből ítélni lehet, az estély egyike lesz az idei farsang legsikerültebb mulatságainak. A hatvan tagból álló rendezőbizottság lelkesen fáradozik az est sikere érdekében, s minden lehetőt elkövet, hogy a meghívottak a kedves műsorán kívül is sok oldalu kellemes szórakozásban részesüljenek. A tánczenét József főherceg udvari zenekara szolgáltatja.

— A Lévai Nőegylet jelmezeztélye. A lévai nőegylet a napokban kiadte szét a jelmezeztélyre szóló meghívókat, melyek a következőképen szólnak: Ó cs. és kir. fensége Augustza főhercegasszony legkegyelmesebb fővédnöksége alatt álló Stefánia Árvaházat fentartó Lévai Nőegylet az általa fentartott árvaház, cselédnevelő és patronage-egyesület javára 1912. évi február hó 1-én a városi vígadó dísztermében jelmezeztélyt rendez, melyre nagyságodat és nagyrabecsült családját tisztelgetve meghívja öv. székhelyi Mailáth Istvánné a lévai nőegylet örökös t. b. elnöke, sárosai Bittó Gyuláné a rendező bizottság elnöke. gróf Coudenhove Kunóné a lévai nőegylet elnöke. Faragó Sámuel a lévai nőegylet titkára. Bellán Sándor a lévai nőegylet elnöke. Beléppő-díj: személy- és karzatjegy 4 kor. családjegy 10 korona. Kezdeté este 9 óra. — Jegyek előre válthatók Nyitrai és Társas r. t. üzletében. Felülfizetéseket az irtalom és örök szeretet nevében hálás szívvel fogadunk.

• A nyitra — lévai vasút legújabb terve. Amint olvassuk, Aranyosmaróton a napokban gróf Forgách Károly, báró Ambrózy István, báró Lindelhoff, Szentiványi Oszkár stb. értekezletet tartottak a nyitra — lévai vasuti vonal ügyében és olyan tervet dolgoztak ki, melyszerint a vonal Nyitráról kiindulva Barstaszáron, Aranyosmaróton és Garamkovácson keresztül Lévára érne. Ennek a vonalnak a kiépítése a tervezet szerint félmillió koronába kerülne.

— Némagyarosítás. Reif Izidor lévai illetőségű szakcsi lakos nevét belügyminiszteri engedéllyel Rácra változtatta.

— Valami városi vígadóból. A város az általa megvásárolt vígadói berendezések felügyeletére bizottságot választott, de arról egészen megelégedett, hogy olyan bizottságot is jó volna választani, amely az egész épületre kiterjesztené felügyeleti jogát, vagy a városgazdával gyakoroltatná azt. Bárki is elképzelheti, hogy mivé lesz egy ház a gazda szeme nélkül, mert a jó gazda szeme mindenüvé, még a legféltreesebb helyre is ellát és ha valami nincs a maga rendjén, hát megcsináltatja. De ahol nincs gazda, vagy a gazdának nincs szeme, ott

a pusztulás út tanyát, tönkre megy minden, mert kis bajból lesz a nagy, mondja egy jó magyar közmondás. Így van az a vígadóban is. Mást, valami gondatlan gazdát a rendőrség régen megbüntetett volna azokért az állapotokért, amelyek a vígadó féltreesebb helyén vannak! De talán e sorok nyilvánosságra jövétele után változtatnak rajta.

— A lévai izor. nőegylet javára február hó végén műsorral egy bekötött nagyszabású táncestély lesz rendezve a városi vígadóban. A mulatság iránt már most is nagy az érdeklődés s így az remélhetőleg nagy sikerrel fog végződni.

— Állatvásár. A hétfői lévai állatvásár nagyon szűk méreteken folyt le, mert a közeli falvakban uralkodó ragályos szájszékélyes körmőfajás miatt a hasított körmű állatok felhajtása tiltva volt. A vásárra csupán 872 ló és csikó lett felhajtva, amiből 132-öt adtak el.

— Eltűnt ezreszek. Rosenberg József, helybeli májkereskedőnek bezárt Wertheim-szekerényéből e hó 7-éről 8-ára virradó éjszaka 4970 korona eltűnt. A szekrényen fúrásnak, vagy egyéb erőszakos nyomnak látszatja nincsen, ugyisint a házába való erőszakos behatolást sem tudta a rendőrség megállapítani. Mindenesetre tiokzatos körülmények között tűnt el a pénz s a rendőrségnek elég gondot ad megvilágítani a rejtélyes esetet.

— Mezőgazdasági és ipari kiállítás Léván. A barsz megyei gazdasági egyesület ötven éves fennállásának megünneplésére Léván mezőgazdasági és ipari kiállítást szándékozik rendezni. Az egyesület ennek az ügynek tárgyalására január 21-én d. e. 10 órakor a városi háza tanácstermében választmányi ülést tart. Ez az ülés állapítja meg a magyaróvári gazdasági akadémia tanári kara által február 24—25-én rendező gazdasági előadások programját is.

— Tudományos felolvasások a gimnáziumban. A f. hó 9-én megkezdett felolvasások további programja. Jan. 16. 3) Köveskúti Jenő: A legújabb irodalmi irányzat. Folytatás. 4) Pözna József: Mendumondák a magyar történelemben, Jan. 23. 5) Bartos Ede: A földrengésről. 6) Pözna József: Az 1848/9-i szabadságharcról. Jan. 30. 7) Frank Antal: A pedagógia-filozófia köréből. 8) Deák Miklós: A román stílus emlékei. Vetített képekkel. Febr. 6. 9) Dávid László: Az irodalom-történetből. 10) Frank Antal: A pedagógia-filozófia köréből. Folytatás. Febr. 13. 11) Dávid László: Az irodalom-történetből. Folytatás. 12) Deák Miklós: A gót stílus emlékei. Vetített képekkel. — Kezdet mindig d. u. 6 órakor. Helyiség a rajzterem, Belépti-díj nincs, külön meghívók nincsenek, de az érdeklődőket szívesen látják.

— Kisiklott vonat. E hó 5-én reggel Kistapolcsányból elinduló 4501 sz. számú személyvonat a verebélyi állomástól két kilométernyire reggel 6 órakor kisiklott. A kisiklás következtében a félméter magas töltésről a mozdony lefordult és a földbe furódott, az utánna haladó kalauzkocsi pedig rászaladt a mozdonyra. A kisiklásnak áldozata ie van, Deák János fűtő a mozdony és kalauzkocsi közé került és azonnal meghalt. Reggel történt a katasztrófa, holttestét azonban csak este tudták kiszabadítani. A vasút személyzete közül ketten könnyebb sérüléseket szenvedtek, az utasoknak azonban a kiállott rémületen kívül egyéb bajuk nem történt. A hatóság és

az üzletvezetőség kiküldöttei még a déli előtt folyamán vizsgálatot tartottak a szerencsétlenség helyén és megállapították, hogy a kisiklásnak *sintörés* volt az okozója és így a szerencsétlenségért senkit sem terhel felelősség. A megakadt forgalom csak másnap indult meg újból. A szerencsétlen véget ért fűtő után hét gyermek maradt.

Az igazi Ferencz József-keserűviz az összes hashajtó-szereket termőszetes, erőteljesen oldó ereje folytán tulszáryalta márd. Ezt bizonyítja Cantani tanár, a lángeszű kutató is, mikor azt írja, hogy a természetes „Ferenc József“-keserűviz nemcsak mint könnyű hashajtószere nyilvánítja hatását, hanem lassankint olyannyira javítja a gyomorműködést, hogy teljesen pótolja a karlsbadi vizeket! Kapható gyógytárakban és fűszerkereskedésekben. A szétkülöndési Igazgatóság Budapesten.

— Detektívek a csendőrségnél. A belügyminisztérium a csendőrség egyes őrséit és szakaszeit detektívekkel akarja megerősíteni, akik civilruhában fogják a nyomozást teljesíteni. Az újításra a csendőröknek az a panasza adott okot, hogy fényes egyenruhájuk gyakran hiúsítja meg a nyomozást, a polgári ruhás detektívrendszert először a debreceni csendőrkerületnél próbálják ki s ha beválik az intézmény, a minisztérium az egész ország területén rendszeresíti a csendőrdetektív szolgálatot.

— Anyakönyvi bejegyzések. Születések: Karl Antal Szelezky Teréz; Anna; Szalai Imre ReháK Karolin halva született fiú. Bada Lőrincz Holeczka Viktoriá; István; Skolnik József Gregorics Janka; Béla; Házasság: Joachim József Hribik Mária rkath. öv. Berger Lipót Knapp Vilma izr. Halálozás: Reicher Odón 33 éves idült mellhártya gyulladással. Lázár István 2 hó béthurut. Szepesi János 66 éves aggkori végkimerülés. Rácz József 68 éves májzugerodás. öv. Kollava Lajos 34 éves szervi-szivháj.

Terménypiac árak a szerdai hetivásárról

Buza	21'60	22'—	K
Árpa	18'—	18'50	K
Rozs	20'—	—	K
Zab	20'—	—	K
Bab	30'—	—	K
Tengeri	18'50	19'—	K

Árak métermázsánként értendőek.

Szerkesztésért a kiadó felelős.

NYILT-TÉR. *)

Nyilatkozat.

Kacsanyecz Gyula velem szemben sértő kifejezést használt. Amennyiben a nevezett egyén műveltség folytán az elégtételadás legprimitívbe formájára sem alkalmas, öt kvalifikálatlan egyénnek nyilvánítom. Vele szemben kénytelen vagyok az elintézés ilyen módjával megelégedni. Amennyiben pedig részéről még a legcsekélyebb inzultus érne, kénytelen lennék vele szemben a legradikálisabb eszközöket használni.

Léva, 1912. január 8.

iff. Kriek Jenő.

*) E rovat alatt közletekért nem felel a szerk.

Használjunk KABINA-féle Viasz szinszappant

Mosáshoz a legjobb, legtakarékosabb
egyszeri átdörzsölése ezzel, felér más
szappannal való 3-szoros átdörzsö-
léssel.

Tisztaságért szavatosság!

WEISZ ARMIN

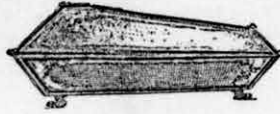
Cégvezető:

KOHN NATHAN
ZSARNÓCZA.

Modern lakberendezések
— készítője. —

Megbízható bevásárlási forrás.
Levélbeni megkeresésre mintákkal
személyesen teszem tiszteltemet.

WEISZ SIMON
NÓRINBERGI- ES ROVIDÁKY NAGYKERESKEDÉSE
LÉVA, PETŐFI-UTCZA.



Dús választéku raktárt tart

fa ércz koporsókból
koszorúk és az

összes temetkezési cikkekből.

Loserth-féle
üzlethelyiség
azonnal kiadó.

Bővebbet

dr. Laufer Arthur ügyvédi
irodájában Léván.

Egy utcai lakás, Eötvös
utca 2, mely 3 szoba,
konyha és mellékhelyisé-
gekből áll febr. 1-től kiadó

Fűszer és csemege
berendezés Léván,
a Kossuth-téren
MAJDNEM UJ
OLCSÓN ELADÓ
az üzlethelyiség is átvehető. Bővebbet
Róth paskereskedésében, Léván.

Városházköz 3 szám alatt, üzlet-
helyiség azonnal kiadó. Bővebb-
bet Händler Armin mészárosi ál

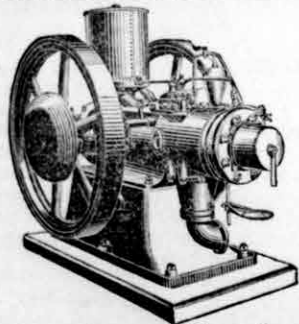
KUGLER

dessert-sütemények, legjobb kiv. finomtorták, teasütemény
és sandwich-különlegességek frissen, nagy választékban
Bartos Henrik cukrászdájában —
Léva, Mártonffy-u. 2
készülnek. Bel és külföldi cukorkakülönlegességek gazdag
választékban. — Parfait-készítményeim elsőrendűek

Házhoz szállítandó megrendelések pontos kivételére nagy suly lesz fektetve. Naponta szetküldés a vidékre is.

Állandóan friss hab tejszín kapható.

REKORD' Nyersolaj-cséplőkészlet



6 lóerőtől kezdve

Bámulatos olcsó üzem!

Nem áll pénzügyöri ellen-
őrzés alatt!

REKORD BENZIN
cséplőkészlet



már 2 lóerőtől kezdve!

Szerkezete a legmodernebb

Kezelése meglepően egyszerű

CSÉPLŐGÉPEINK a legtökéletesebbek és nagy munkaképesség mellett tisztábban csé-
pelnek mint bármely más gyártmány. Kérje árjegyzékünket

Fehér Miklós gépgyár Rt. Budapest, Váci-utca 8. O.

Bars megyei kizárólagos
képviselő:

KLEIN JAKAB, LEVÁN

Mezőgazdasági- és varrógépek legnagyobb raktára:

Knapp Dávidnál Léván.

Telefon szám 33.



Hoffner és Schrantz
L. és Tsa.
iek ** 華

gépeinek vezérkép'

Ganz-féle motórok
állandóan üzemben
láthatók 華華華華

Műkölapos jégszekrények. ↔↔ Világhírű láncoskutak.

Községi és kerti fec kendők.

Interurban telefon szám 12.

Tüzifa porosz kőszén és pir-
szén megrendelést elfogad
és házhoz szállit.

BRAUN JOZSEF ES FIA
(Honvéd-utca, Wertheimer-ház).

Házassulandók figyelmébe!

A legmodernebb lakberendezések, melyek saját
műhelyemben készülnek, nagy választékban és szolid
árak mellett kaphatók

STEINER JÓZSEF

butor kereskedő, kárpitos és asztalosnál.
Léván, Báti-utca 1. Wertheimer-féle ház.

Steiner Sándor

órás és ékszerész.

Léván, Városi szálloda épületében.

**Dús arany és ékszer
raktár.**

Mindennemű arany és ezüst éksze-
rekben, valamint arany, ezüst és nic-
kel órákban.

**Nagy raktár Omega óra
különlegességekben.**

Ajánlom valódi ezüst és
china ezüst disztárgyái-
mat, ugyszintén ezüst
evőeszközeimet.

**Szép választék
inga órákban.**

Közgyűlési meghívó.

A „Lévai kereskedelmi bank részvénytársaság“ részvényesei az
1912. évi február hó 9-én d. u. 2 órakor
Léván, az intézet helyiségében tartandó

VII. ÉVI RENDES KÖZGYŰLÉSÉRE

tisztelettel meghívotnak.

T á r g y s o r o z a t:

1. Közgyűlési elnök választása és a közgyűlési jegyzőkönyv hitelesítésére vonatkozó intézkedés.
 2. Igazgatóság és felügyelő bizottság jelentése, az évi zárszámadás felülvizsgálása
 3. A tiszta nyereség feletti rendelkezés.
 4. Két igazgatósági és két felügyelőbizottsági tag választása az 1912-ik évre.
 5. Alapszabályszerű indítványok.
- Kelt Léván, 1912. január hó 10-én.

Az igazgatóság.

Kivonat az alapszabályokból. 19. §. Szavazetképes részvényesnek csak azon részvényes tekintetik, kinek nevére az illető részvény legalább 80 nappal a közgyűlés előtt alapszabályszerűen átíratott és ki részvényét a szelvény ivvel együtt a közgyűlést megelőző napon az intézetnél bevény mellett etette.

Főmérlegszámla 1911. dec. 31-én.

Tartozik			Követel		
Készpénz, bankgiro, postakpír	97988	30	Részvénytőke	600000	—
Váltótárca (jelz. bizt. 623600)	1951873	06	Tartalékalapazideidotacioval	63000	52871
Jelzálog kölcsönök	784680	30	Betét	1512363	42
Előleg értékpapírra	28186	—	Hitelezők	84207	66
Értékpapírok	200149	50	Visszleszámított váltók	758346	78
Adósok	72585	33	Ovadék	17000	—
Ovadék letét	17000	—	Engedményezet jelzálog kölcsönök	69812	66
Hátr. kam., előre fiz. visszl. kam.	14644	20	Átmeneti kamat	31770	46
Leltár	3881	10	Fel nem vett osztalék	163	50
			Nyereség központnál	40119.—	
			telepen	4333.31	44452
					31
	3170987	79			
				3170987	79

Halász Lipót
pénztáros

Weisz Benő
igazgató

Fodor Adolf
főkönyvelő

Ezen főmérleg számla a keresk. törvény 195 §-a értelmében a fő és segédkönyvekkel összegyezve valamint a kimutatott értékek leltározását helyeseknek és megegyezőnek találtuk.

A felügyelő-bizottság:

Boros Gyula

Sugár Mór
elnök.

Löwy Lipót

Nagy Farsangi ocassio!! Holzmann Bódog

most nagyobbított úri és női divatruházában november hó 30-án veszi kezdetét, mely alkalommal az összes téli áruk, egyéb úri és női divatujdonságok

mélyen leszállított árban kerülnek eladásra.

Az ezidei ocassiót nagy arányokban rendezem és tekintettel az árak rendkívül olcsó voltára a vásárlás nagybecsű bevőim részére nagy pénzmegtakarítást jelent, amiről mindenki meggyőződést szerezhet.

Maradékokat teljesen kiárusítom.